

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 50 (1942)

**Heft:** 24

**Vereinsnachrichten:** Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Seit 1911*

bei Aerzten, Apotheken und Drogerien bekannt für alle  
Medizinal- und Tafelwässer

## Vereinigte Mineralwasserfabriken Bern AG.

Chutzenstrasse 8

Telephon 2 83 03

### Tre milioni per la Croce Rossa Internazionale.

Il Comitato internazionale della Croce Rossa non aveva ricevuto finora dalla Confederazione, quale aiuto finanziario, che una somma di franchi 100'000 nel settembre 1939. Da allora il Comitato ha potuto sopperire alle sue spese con le sue proprie risorse, grazie ai doni ricevuti in Svizzera e di contributi versati dai diversi governi esteri e dalle società nazionali della Croce Rossa. Ma i compiti del comitato sono aumentati con l'estendersi della guerra, cosicché occorrono oggi mezzi finanziari assai più importanti. Il comitato può tuttavia far assegnamento sull'appoggio dei governi esteri e delle società nazionali della Croce Rossa.

Il Consiglio federale ha deciso, su preavviso favorevole della delegazione delle finanze dei consigli legislativi, di accordare al comitato internazionale della Croce Rossa un contributo di 3 milioni di franchi, onde permettergli di continuare a svolgere in piena indipendenza la sua attività.

### 3 Millionen für das Rote Kreuz.

Der Bundesrat hat auf einen günstigen Bescheid der Finanzdelegation der eidgenössischen Räte hin beschlossen, dem Internationalen Komitee vom Roten Kreuz einen Beitrag von 3 Millionen Franken zu gewähren, damit es seine Tätigkeit in aller Unabhängigkeit fortsetzen könne.

### Don du Croissant-Rouge turc à la Croix-Rouge bulgare.

Le Croissant-Rouge turc a remis à la Croix-Rouge bulgare une somme de 200'000 levas pour venir en aide aux victimes des inondations de Vidin.

### Réserves de plasma sanguin pour les civils.

Les victimes civiles de la guerre vont également bénéficier des réserves de plasma sanguin primitivement constituées par la Croix-Rouge américaine à l'intention des armées.

Rappelons que depuis le début de 1941, date de création du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge américaine, 85'000 personnes ont donné près de 60'000 litres de sang. Les donateurs sont reçus dans dix-huit différents centres situés à proximité de laboratoires où le sang extrait est immédiatement soumis aux transformations nécessaires.

### Die Berner Tierfreunde für das Internationale Rote Kreuz.

Die überaus erfreuliche Anteilnahme aus allen Kreisen der Bevölkerung durch den Besuch des letzten Filmvortrages von Paul Eipper über «Die Wildtierwelt Europas» im Kasinosaal in Bern hat einen Ertrag von Fr. 883.70-zugunsten des Internationalen Roten Kreuzes für seine segensreiche Tätigkeit ergeben. Allen Besuchern, dem Referenten und den Organisatoren gebührt bester Dank für dieses gemeinnützige Werk.

## Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

### Abgeordnetenversammlung in Chur

*Führungen.*

Um den erst um 15.52 Uhr in Chur eintreffenden Delegierten den Besuch des neuen Kantonsspitals ebenfalls zu ermöglichen, wird dieser um eine halbe Stunde später gelegt. Weggang vom Postplatz um 16.30 Uhr. Für die übrigen Führungen durch die Stadt ist der Weggang ebenfalls vom Postplatz vorgesehen, jeweilen um 15.00, 16.00 und 17.00 Uhr.

### Assemblée des délégués à Coire

*Visites de la ville et du nouvel hôpital cantonal.*

Afin de permettre aux délégués arrivant à Coire par le train de 15 h. 52 de pouvoir également visiter le nouvel hôpital cantonal, la visite est retardée d'une demi-heure. Départ de la place de la Poste à 16 h. 30. Quant aux autres visites de la ville, les départs sont aussi prévus depuis la place de la Poste, à savoir 15 h., 16 h. et 17 h.

## Assemblea dei delegati a Coira

*Biglietti speciali delle F. F.*

Ci spiace di dover comunicare che il numero dei delegati del Ticino essendo riescito inferiore alle nostre aspettative, non si possono ottenere i biglietti speciali previsti. — I nostri amici ticinesi vorranno perciò munirsi del biglietto ordinario di andata e ritorno.

Per tutte le ulteriori eventuali informazioni si è pregati di rivolgersi al nostro delegato, signor Enrico Marietta, tel. 2 13 Bellinzona.

## Adressänderungen

Hiermit möchten wir unsere Sektionen bitten, bei Adressänderungen nicht nur dem Sekretariat des Schweiz. Samariterbundes Mitteilung zu machen, sondern auch das Bureau des Rotkreuz-Chefarztes in Bern, Postfach Transit, zu benachrichtigen. Auch muss die Buchdruckerei Vogt-Schild A.-G. in Solothurn davon in Kenntnis gesetzt werden.

## Changements d'adresse

Lors de changements d'adresse, nous prions nos sections de samaritains de ne pas seulement en informer le Secrétariat général de l'Alliance suisse des Samaritains, mais aussi le bureau du Médecin en chef de la Croix-Rouge, case postale Transit, Berne. L'imprimerie Vogt-Schild S.A., Soleure, doit également être avisée.

## Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections des samaritains

Aarwangen. S.-V. Voranzeige: Mittwoch, 24. Juni, 20.00 Uhr Feldübung in der Sanitätshilfsstelle (Sekundarschulhaus).

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Heute Donnerstag, 11. Juni: Uebung im Freien. Wir besammeln uns 20.00 Uhr beim Schulhaus Feldblumenstrasse, versehen mit Arbeitskleidern und gutem Schuhwerk. Die Uebung wird sehr interessant und wir ersuchen daher um vollzähliges Erscheinen. Bei ausgesprochener schlechter Witterung findet eine Uebung, eventuell ein Vortrag im Schulhaus statt.

Bannwil. S.-V. Siehe Aarwangen.

Basel, St. Johann S.-V. Bald sind wir am Ende des ersten Halbjahres angelangt, aber leider stehen immer noch Beiträge aus, die zu bezahlen an der Zeit ist. Wir bitten die betreffenden Mitglieder dringend, es jetzt nicht mehr weiter hinauszuschieben. Ferner sind für die Wochenbatzensammlung des Schweiz. Roten Kreuzes, Kinderhilfe, Zweigverein Basel, sehr wenig Anmeldungen eingegangen. Da die Sammlung ebenso dringend wie notwendig ist, bitten wir, das Versäumte nachzuholen, denn nur mit vereinten Kräften wird dem einzelnen das Sammeln leicht gemacht, Die Anmeldeformulare sind jedem zugestellt worden.

Basel, Samariterinnenverein. Der Vortrag von Dr. F. Stähelin über Tuberkulose wird schon Freitag, 12. Juni, gehalten anstatt, wie im Programm vorgesehen, Dienstag, 16. Juni.

Basel, Kleinbasel. S.-V. Nächster Uebungsabend: Mittwoch, 17. Juni, 20.00 Uhr, in der Aula der Wettsteinschule. Thema: Künstliche Atmung. Sonntag, 28. Juni, findet unsere Feldübung statt. Alles Nähere siehe nächste Nummer des Roten Kreuzes.

Bern, Samariterinnenverein. Donnerstag, 18. Juni: Monatsübung. Vortrag über «einheimische Heilpflanzen» mit Demonstration. Lokal wird im nächsten «Roten Kreuz» bekanntgegeben. Wir erwarten vollzähligen Aufmarsch der Aktivmitglieder. Die Wochenbatzenaktion nicht vergessen. Jeden Dienstag, punkt 20.00 Uhr, finden unsere Flickabende für die Bäuerinnenhilfe im Gemeindehaus, Gutenbergstrasse 4, I. Stock, statt. Wir benötigen noch einige fleissige Hände; wer macht noch mit? Adressänderungen gefl. an Fr. Bertha Burri, Effingerstrasse 69, einsenden.

Bern, Samariterverein. Sektion Länggass-Brückfeld. Nächste Uebung 17. Juni. Bei schönem Wetter Waldübung mit Diagnosen-

**Fron**  
PANSEMENTS

Qualité  
et bienfacture

FABRIQUE ROMANDE D'OBJETS DE PANSEMENTS S.A.  
Maupas, 9bis LAUSANNE Tél. 2 33 37